

Manuale di istruzioni

Set di attrezzi ad aria compressa da 71 pezzi con avvitatore a impulsi e accessori

61870

XPO ^{the} **tool**
experts



Immagine a scopo rappresentativo, può variare a seconda del modello

Prima della messa in funzione del dispositivo leggere e osservare le istruzioni per l'uso e le norme di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche!

Come conseguenza del costante sviluppo del prodotto, illustrazioni, passaggi funzionali e dati tecnici possono essere soggetti a leggere variazioni.



Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. Nessuna parte di questo documento può essere copiata o riprodotta in qualunque forma senza previo consenso scritto di WilTec Wildanger Technik GmbH. Tutti i diritti riservati.

WilTec Wildanger Technik GmbH non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori presenti in questo manuale di istruzioni o negli schemi di collegamento.

Sebbene WilTec Wildanger Technik GmbH abbia perseguito ogni sforzo per garantire che il presente manuale utente sia completo, corretto e aggiornato, non possono essere esclusi eventuali errori.

Se ha proposte di miglioramento o errori da segnalare, non esiti a contattarci.

Inviateci un'e-mail a:

service@wiltec.info

o utilizzi il nostro modulo di contatto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versione aggiornata di queste istruzioni è disponibile in più lingue nel nostro shop online, al link:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Il nostro indirizzo postale è:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler
Germania

Se desidera spedire indietro un articolo per la sua sostituzione, riparazione o altro, vi preghiamo di utilizzare il seguente indirizzo. Attenzione! Per poter garantire una gestione efficiente del reclamo o del reso, contatti il nostro servizio di assistenza prima di effettuare la spedizione.

Reparto resi
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler
Germania

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introduzione

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto di qualità. Per ridurre al minimo il rischio di lesioni, vi preghiamo di prendere sempre alcune precauzioni di sicurezza basilari durante l'utilizzo del prodotto. Vi preghiamo pertanto di leggere attentamente le presenti istruzioni e di assicurarvi di averne compreso il contenuto.

Conservare con cura il presente manuale.

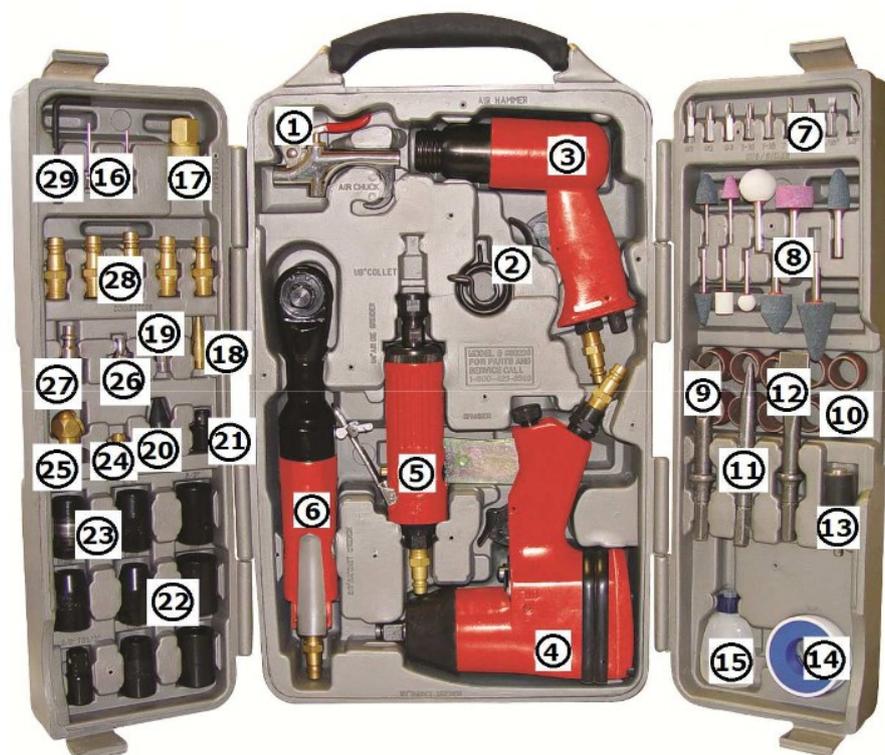
Indicazioni di sicurezza

- I cambiamenti utili al miglioramento tecnico possono essere attuati dal produttore senza preavviso e non essere quindi ancora inclusi nel manuale di istruzioni.
- Prima della messa in funzione, controllare la completezza, la tenuta e la funzionalità del contenuto della confezione.
- Non mettere mai in funzione un dispositivo difettoso o non funzionante! Contattare il produttore o far controllare il dispositivo da uno specialista qualificato.
- Lavorare sempre con la cautela e con la prudenza necessarie.
- Non usare forza eccessiva in nessuna circostanza.
- Usare dispositivi di sicurezza. Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali, protezioni per l'udito, protezioni per le vie respiratorie e scarpe antinfortuniste.
- Lavorare sempre in aree ben illuminate.
- Assicurarvi sempre che nessuna parte del corpo o degli indumenti possa entrare in aree pericolose (ad es. scalpello, smerigliatrice, ecc.) durante il lavoro.
- Assicurarvi che durante l'utilizzo il dispositivo abbia un appoggio stabile e sicuro.
- Tenere bambini o terzi non autorizzati lontani dal dispositivo.
- Evitare di azionare accidentalmente la leva di comando quando il dispositivo non è in uso o quando si collega il tubo dell'aria compressa.
- Non apportare modifiche tecniche al dispositivo, utilizzare solo accessori approvati.
- Non esercitare una pressione eccessiva con gli strumenti sul materiale da lavorare; potrebbe crearsi un contraccolpo capace di causare lesioni.
- Non scollegare mai il tubo dell'aria compressa dal dispositivo mentre si tiene premuta la leva di comando.
- Assicurarvi che la molla di torsione (se presente) sia sempre montata sull'attrezzo.
- Non trasportare mai l'apparecchio tramite il tubo dell'aria compressa.
- Non superare mai la pressione d'ingresso consentita di 6 bar.
- Usare solo aria compressa come fonte di pressione, mai gas come ad es. l'ossigeno puro.
- Scollegare l'alimentazione dell'aria compressa dalla macchina quando non è in uso.
- Non utilizzare la macchina quando si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe di qualsiasi tipo.
- Conservare le parti dell'imballaggio (fogli, sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) solo in luoghi non accessibili ai bambini, soprattutto ai neonati. Le parti dell'imballaggio presentano spesso dei pericoli che non sono immediatamente evidenti (ad es. il rischio di soffocamento).

Uso previsto

- Il set di utensili ad aria compressa contiene diversi strumenti ad aria compressa che, in base al tipo, sono adatti a determinati tipi di lavoro (vedere i rispettivi capitoli).
- I dispositivi non sono adatti al funzionamento continuo.

Contenuto



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Mini pistola ad aria compressa | 16 | Aghi da riempimento con punta sferica |
| 2 | Molla di ritenuta per scalpello | 17 | Raccordo per tubo flessibile |
| 3 | Martello scalpellatore | 18 | Ugello di scarico |
| 4 | Avvitatore a impulsi | 19 | Adattatore per camera d'aria |
| 5 | Smerigliatrice ad asta | 20 | Adattatore per aghi |
| 6 | Cacciavite a cricchetto | 21 | Adattatore per bit |
| 7 | Set di inserti di precisione | 22 | Set di adattatori ad innesto |
| 8 | Punte per smerigliatrice | 23 | Adattatore |
| 9 | Scalpello da taglio | 24 | Pinza per smerigliatrice |
| 10 | Rulli di levigazione | 25 | Attacco del tappo della valvola |
| 11 | Scalpello a punta | 26 | Adattatore per camera d'aria |
| 12 | Scalpello piatto | 27 | Nipplo a spina 1/8" filettatura femmina |
| 13 | Supporto per rulli di levigazione | 28 | Set di nipplo a spina |
| 14 | Nastro di teflon | 29 | Chiave a bussola esagonale |
| 15 | Olio | | |

Istruzioni generali per il montaggio e la messa in funzione

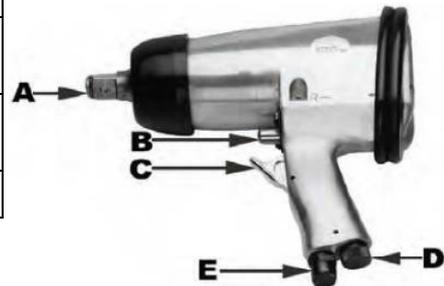
Prima della messa in funzione

- Sigillare il nipplo in dotazione con del nastro di teflon e poi avvitarlo nel connettore dell'aria compressa.
- Utilizzare il dispositivo ad aria compressa solo con un oliatore.
- Dotare il compressore di un riduttore di pressione.
- Installare un separatore d'acqua (filtro) a monte del lubrificatore.
- La pressione massima di funzionamento del dispositivo ad aria compressa è di 6 bar. Se si imposta il riduttore di pressione più alto di 6 bar, si causa un sovraccarico dell'apparecchio.
- Durante le pause di funzionamento più lunghe, si raccomanda di pulire e oliare bene l'apparecchio.
- Quando si rimette in funzione il dispositivo, versare un po' di olio per aria compressa nella connessione della macchina, farla funzionare brevemente, poi mettere in funzione con l'oliatore ad aria compressa. Alcuni dispositivi sono dotati di una regolazione continua della velocità e della forza d'urto (ad es. avvitatore a percussione, trapano con rotazione oraria e antioraria, set di martelli a scalpello, levigatrice, ecc.). Questa vite di regolazione si trova direttamente accanto all'attacco dell'aria del dispositivo.

Strumento: avvitatore a impulsi

Componenti principali

| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|--|----|-------------------------------|
| A | Supporto attacchi quadrati | D | Regolatore d'aria o di coppia |
| B | Leva di inversione (direzione sinistra/destra) | E | Connettore per aria compressa |
| C | Leva del grilletto | | |



Usa previsto

- L'avvitatore a impulsi è adatto per stringere e allentare i collegamenti a vite con l'aiuto dell'aria compressa.
- Non usare impropriamente l'avvitatore ad impulsi.
- Tenere gli utensili ad aria compressa lontani dai bambini.
- Lavorare solo quando si è riposati e concentrati.
- Collegamento all'aria compressa solo tramite un attacco rapido.
- La pressione di lavoro deve essere regolata tramite un riduttore di pressione.
- Non usare ossigeno o gas infiammabili come fonte di energia.
- Scollegare l'unità dalla fonte di aria compressa prima di effettuare la manutenzione, la regolazione o la pulizia.
- Usare solo parti di ricambio originali.
- Non far mai girare il dispositivo al minimo senza carico.
- Indossare l'abbigliamento protettivo richiesto quando si lavora con l'avvitatore ad impulsi.

Messa in funzione

- Avvitare il nipplo incluso nel connettore dell'aria compressa (**E**) e sigillarlo con nastro di teflon.
- Mettere l'attacco ad innesto richiesto sul quadrato (**A**). Impostare il corretto senso di rotazione sulla leva di inversione (**B**):



- Premere verso dietro ("REVERSE") = rotazione antioraria = allentare la vite
- Premere verso davanti ("FORWARD") = rotazione in senso orario = stringere la vite
- Mettere l'attacco del raccordo sulla testa della vite. Premere il grilletto (**C**). Girando il regolatore dell'aria (**D**), può essere regolato il livello dell'aria in modo continuo.
- Il collegamento alla fonte di aria compressa avviene tramite un tubo flessibile di aria compressa con attacco rapido.

Manutenzione e cura

- Per un utilizzo corretto e una lunga durata dell'avvitatore a impulsi è fondamentale una lubrificazione regolare. A tal fine sono disponibili le seguenti opzioni:
 - tramite un lubrificatore a nebbia: un'unità di manutenzione completa comprende un lubrificatore
 - a nebbia ed è attaccata al compressore (non incluso).
 - tramite un lubrificatore di linea:
 - nelle immediate vicinanze dell'utensile (ad una distanza di circa 50 cm) viene installato un oliatore di linea per fornire all'utensile sufficiente olio.
 - Se il dispositivo ad aria compressa è rimasto fuori servizio per diversi giorni, prima di accenderlo aggiungere nell'attacco dell'aria compressa 5–10 gocce di olio speciale per strumenti.
 - a mano: se nella stazione di lavoro non è disponibile né un'unità di manutenzione né un lubrificatore di linea, aggiungere 3–5 gocce di olio speciale per strumenti all'attacco dell'aria compressa prima di ogni avvio dell'avvitatore a impulsi.
- Riporre il dispositivo in un luogo asciutto al riparo dal gelo.
- Non pulire mai lo strumento con detergenti aggressivi.

Strumento: martello scalpellatore

Uso previsto

- Il dispositivo è adatto per lavori di mortasatura in pietra, gesso e muratura.
- Il dispositivo **non** è adatto per lavori di mortasatura su pavimenti, superfici stradali, ecc.

Messa in funzione

ATTENZIONE: non puntare mai l'estremità rotante dell'utensile contro se stessi o altre persone!

1. Assicurarsi che il compressore sia spento.
2. Collegare il tubo dell'aria compressa al connettore dell'aria compressa del martello scalpellatore.
3. Inserire lo scalpello nel supporto, fissarlo con la molla di torsione (girare in senso antiorario) in modo che sia saldamente bloccato in posizione.
4. Collegare il compressore a una presa adatta.
5. Girare il regolatore dell'aria del compressore al livello più basso.
6. Accendere il compressore.
7. Impostare la pressione a massimo 6 bar.
8. Tenere lo strumento saldamente con entrambe le mani e premere la punta contro il pezzo da lavorare.
9. Premere il grilletto per metterlo in funzione.
IMPORTANTE: il dispositivo funziona solo quando la punta viene premuta contro il pezzo da lavorare.
10. Non premere troppo forte contro il materiale; questo potrebbe causare un contraccolpo improvviso.
11. Alla fine del lavoro rilasciare il grilletto e scollegare il dispositivo dall'aria compressa.
12. Dopo aver scollegato la fonte di aria compressa, premere la leva di comando alcune volte per rilasciare qualunque residuo di aria nell'apparecchio.

Sostituzione dello scalpello

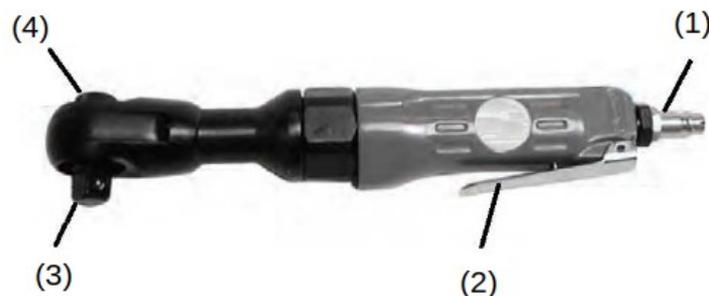
- Assicurarsi che lo strumento sia scollegato dalla fonte di aria compressa.
- **IMPORTANTE:** anche dopo aver scollegato l'attrezzo dalla fonte di aria compressa, potrebbe esserci ancora dell'aria residua! Pertanto, premere la leva di comando alcune volte per far uscire l'aria residua dall'apparecchio!
- Girare la molla di torsione in senso orario per rilasciare lo scalpello ed estrarlo.

Manutenzione e cura

- Per un utilizzo corretto e una lunga durata dell'avvitatore a impulsi è fondamentale una lubrificazione regolare. A tal fine sono disponibili le seguenti opzioni:
 - tramite un lubrificatore a nebbia: un'unità di manutenzione completa comprende un lubrificatore a nebbia ed è attaccata al compressore (non incluso).
 - tramite un lubrificatore di linea:
 - nelle immediate vicinanze dell'utensile (ad una distanza di circa 50 cm) viene installato un oliatore di linea per fornire all'utensile sufficiente olio.
 - Se il dispositivo ad aria compressa è rimasto fuori servizio per diversi giorni, prima di accenderlo aggiungere nell'attacco dell'aria compressa 5–10 gocce di olio speciale per strumenti.
 - a mano: se nella stazione di lavoro non è disponibile né un'unità di manutenzione né un lubrificatore di linea, aggiungere 3–5 gocce di olio speciale per strumenti all'attacco dell'aria compressa prima di ogni avvio dell'avvitatore a impulsi.
- Riporre il dispositivo in un luogo asciutto al riparo dal gelo.
- Di tanto in tanto cambiare la molla.
- Non pulire mai lo strumento con detergenti aggressivi.

Strumento: cacciavite a cricchetto

Componenti principali



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-------------------------------|----|--|
| 1 | Connettore per aria compressa | 3 | Azionamento |
| 2 | Leva del grilletto | 4 | Leva di inversione (direzione oraria/antioraria) |

Uso previsto

- Il cacciavite a cricchetto è un pratico strumento ad aria compressa per gli artigiani.
- Si usa per generare un movimento rotatorio in un'area di lavoro limitata per allentare o stringere i collegamenti a vite.



Messa in funzione

- Avvitare il nipplo del tappo nel nipplo di riduzione. Usare una chiave ad anello o una chiave aperta. **Attenzione:** sigillare la filettatura con del nastro di teflon!
- Inserire l'attacco desiderato. Collegare il tubo dell'aria con l'attacco rapido al nipplo della presa. Posizionare l'attacco sul dado o sul bullone da allentare o stringere. Impostare il senso di rotazione desiderato sulla leva di conversione, premere il grilletto.

Manutenzione e cura

- Per un utilizzo corretto e una lunga durata dell'avvitatore a impulsi è fondamentale una lubrificazione regolare. A tal fine sono disponibili le seguenti opzioni:
 - tramite un lubrificatore a nebbia: un'unità di manutenzione completa comprende un lubrificatore
 - a nebbia ed è attaccata al compressore (non incluso).
 - tramite un lubrificatore di linea:
 - nelle immediate vicinanze dell'utensile (ad una distanza di circa 50 cm) viene installato un oliatore di linea per fornire all'utensile sufficiente olio.
 - Se il dispositivo ad aria compressa è rimasto fuori servizio per diversi giorni, prima di accenderlo aggiungere nell'attacco dell'aria compressa 5–10 gocce di olio speciale per strumenti.
 - a mano: se nella stazione di lavoro non è disponibile né un'unità di manutenzione né un lubrificatore di linea, aggiungere 3–5 gocce di olio speciale per strumenti all'attacco dell'aria compressa prima di ogni avvio dell'avvitatore a impulsi.
- Riporre il dispositivo in un luogo asciutto al riparo dal gelo.

Strumento: smerigliatrice ad asta

ATTENZIONE: non puntare mai l'estremità rotante dell'utensile verso se stessi o altre persone. Collegare il dispositivo al tubo di alimentazione dell'aria.

Uso previsto

- Il dispositivo ad aria compressa è adatto per lisciare le superfici o rimuovere i rivestimenti dalle superfici.
- Non adatto alla lavorazione industriale dei pezzi.

Istruzioni di utilizzo

- Prima di collegare il tubo dell'aria al dispositivo assicurarsi che la leva di comando **NON** sia premuta.
- Fissare sempre il pezzo da lavorare prima di lavorarlo. Non tenere mai il pezzo da lavorare con una mano mentre con l'altra si aziona il dispositivo.
- Non applicare mai troppa pressione sul pezzo da lavorare, potrebbe verificarsi un pericoloso contraccolpo.
- Tutte le modifiche, le regolazioni e la manutenzione dell'attrezzatura devono essere eseguite con il tubo dell'aria scollegato.

Manutenzione e cura

- Per un utilizzo corretto e una lunga durata dell'avvitatore a impulsi è fondamentale una lubrificazione regolare. A tal fine sono disponibili le seguenti opzioni:
 - tramite un lubrificatore a nebbia: un'unità di manutenzione completa comprende un lubrificatore
 - a nebbia ed è attaccata al compressore (non incluso).
 - tramite un lubrificatore di linea:



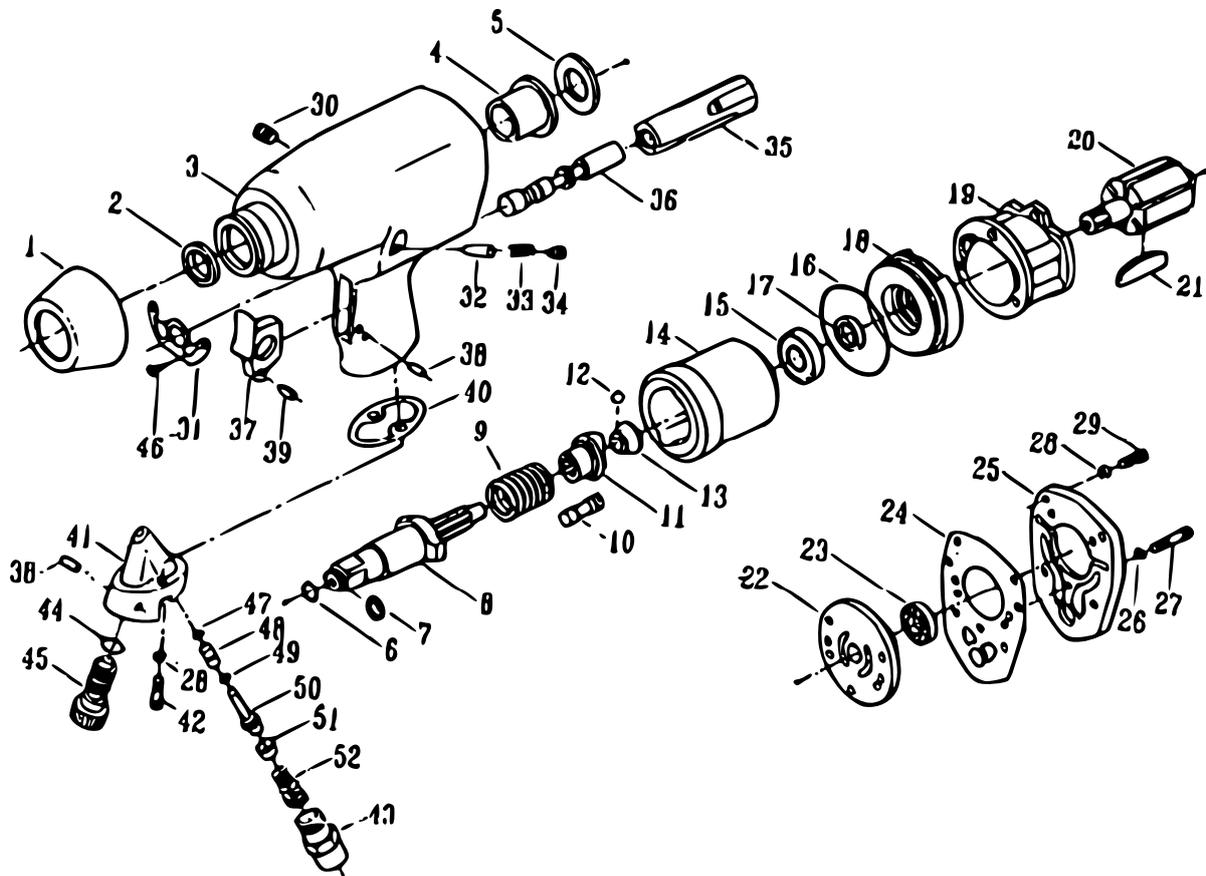
- nelle immediate vicinanze dell'utensile (ad una distanza di circa 50 cm) viene installato un oliatore di linea per fornire all'utensile sufficiente olio.
- Se il dispositivo ad aria compressa è rimasto fuori servizio per diversi giorni, prima di accenderlo aggiungere nell'attacco dell'aria compressa 5–10 gocce di olio speciale per strumenti.
 - a mano: se nella stazione di lavoro non è disponibile né un'unità di manutenzione né un lubrificatore di linea, aggiungere 3–5 gocce di olio speciale per strumenti all'attacco dell'aria compressa prima di ogni avvio dell'avvitatore a impulsi.
- Riporre il dispositivo in un luogo asciutto al riparo dal gelo.

Dati tecnici

| | |
|---|---------------|
| Mass. pressione d'esercizio (valida per tutti gli strumenti del set) | 6 bar |
| Avvitatore a impulsi | |
| Valore di coppia mass. (Nm) | 311 |
| Valore di serraggio mass. (Nm) | ca. 250 |
| Velocità mass. ($\frac{\text{giri}}{\text{min}}$) | 7000 |
| Vibrazione sotto carico (m/s^2) | < 2,5 |
| Supporto quadrato (pollici) | $\frac{1}{2}$ |
| Livello di pressione sonora (dB (A)) | 89 |
| Consumo d'aria ($\frac{\text{l}}{\text{s}}$) | ca. 6 |
| Peso (kg) | ca. 2 |
| Martello scalpellatore | |
| Numero di colpi ($\frac{\text{colpi}}{\text{min}}$) | 4500 |
| Consumo d'aria ($\frac{\text{l}}{\text{min}}$) | ca. 200 |
| Attacco per aria compressa (pollici) | $\frac{1}{4}$ |
| Peso (kg) | ca. 1,5 |
| Cacciavite a cricchetto | |
| Valore di coppia mass. (Nm) | 61 |
| Area di lavoro mass. | M8 |
| Livello di pressione sonora (dB (A)) | 89 |
| Vibrazione sotto carico (m/s^2) | < 14,7 |
| Velocità mass. ($\frac{\text{giri}}{\text{min}}$) | 150 |
| Consumo d'aria ($\frac{\text{l}}{\text{min}}$) | ca. 200 |
| Peso (kg) | ca. 1,2 |
| Smerigliatrice ad asta | |
| Velocità mass. ($\frac{\text{giri}}{\text{min}}$) | 22000 |
| Consumo d'aria ($\frac{\text{l}}{\text{min}}$) | ca. 200 |
| Attacco per aria compressa (pollici) | $\frac{1}{4}$ |
| Peso (kg) | ca. 0,6 |

Esploso e lista dei componenti

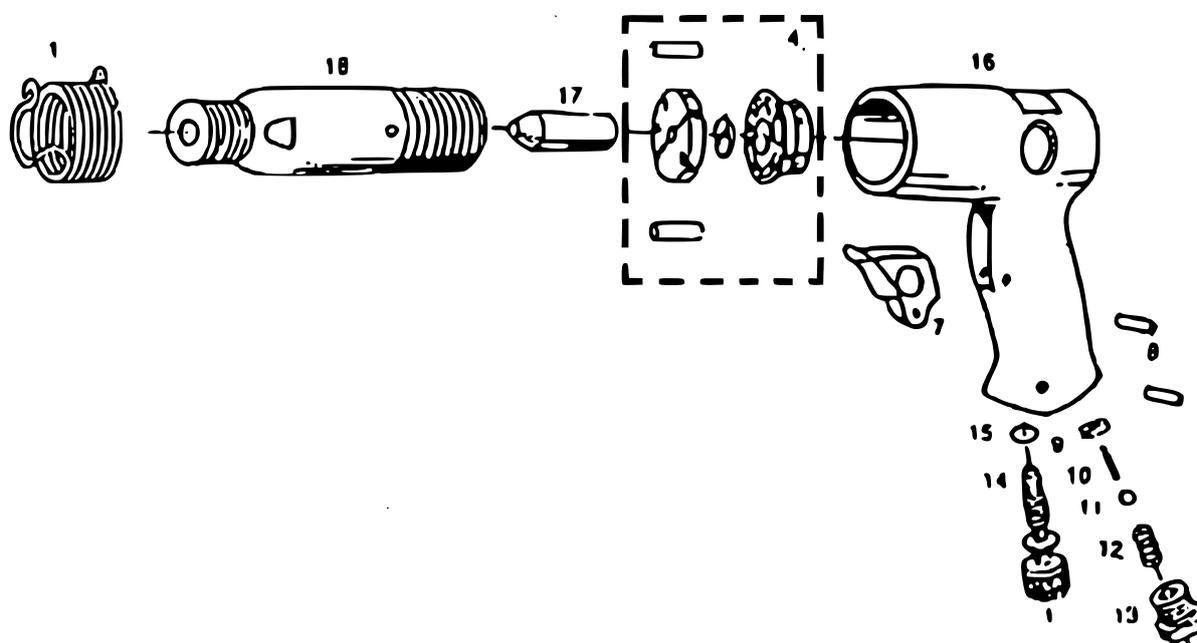
Avvitatore a impulsi



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---|----|--------------------------------|
| 1 | Coperchio in gomma | 27 | Vite esagonale a due fori |
| 2 | Anello di tenuta | 28 | Rondella a molla |
| 3 | Alloggiamento | 29 | Vite esagonale a due fori |
| 4 | Boccola dell'alloggiamento | 30 | Vite dell'olio |
| 5 | Anello distanziatore | 31 | Ammortizzatore |
| 6 | Ghiera | 32 | Perno |
| 7 | Rondella a molla | 33 | Rondella a molla |
| 8 | Albero di trasmissione | 34 | Vite |
| 9 | Anello di pressione | 35 | Alloggiamento del pistone |
| 10 | Bietta | 36 | Pistone |
| 11 | Innesto | 37 | Grilletto |
| 12 | Sfera d'acciaio | 38 | Perno di bloccaggio |
| 13 | Supporto della sfera d'acciaio | 39 | Perno di bloccaggio |
| 14 | Alloggiamento del meccanismo di impulsi | 40 | Guarnizione del blocco valvole |
| 15 | Cuscinetto a sfera | 41 | Blocco valvole |
| 16 | Ghiera | 42 | Vite esagonale a due fori |

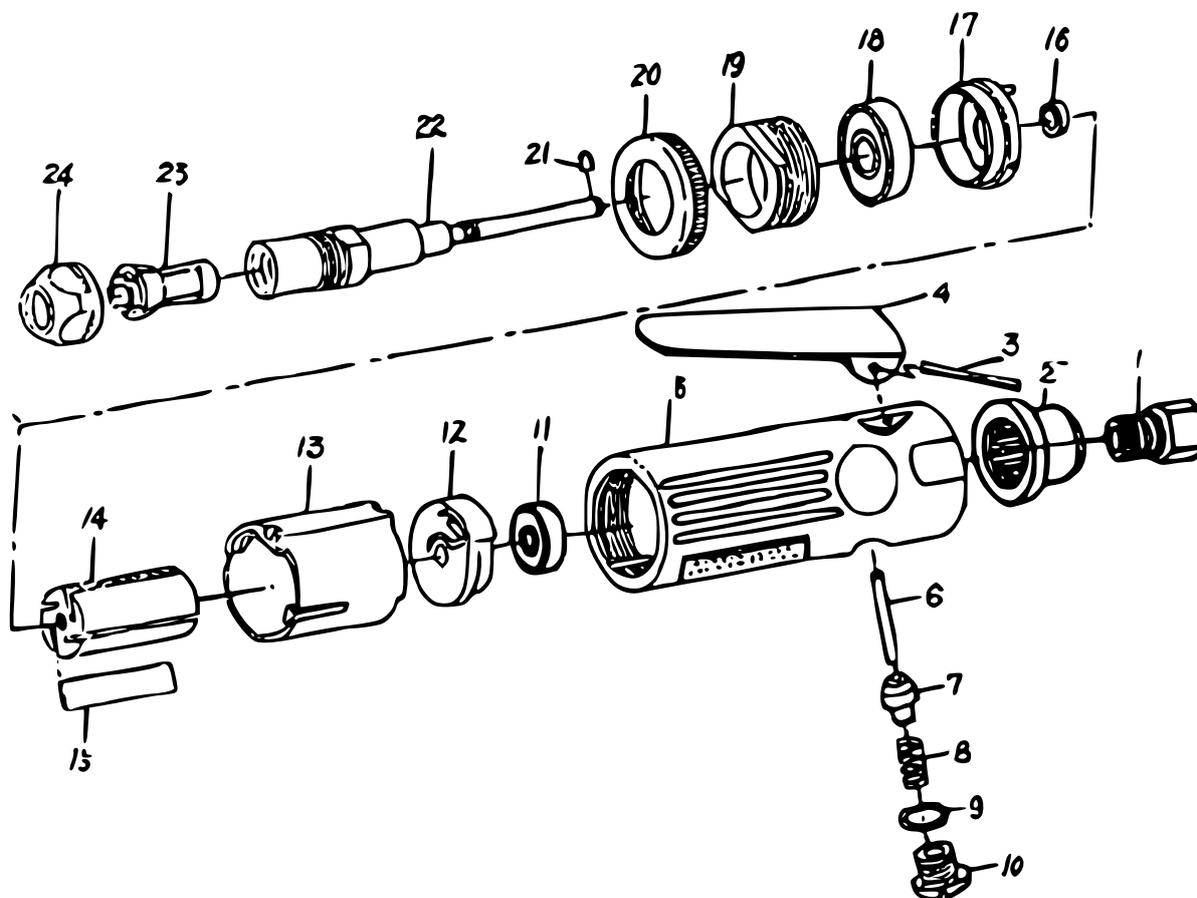
| | | | |
|----|---------------------------------|----|--|
| 17 | Anello di tenuta | 43 | Bussola di riduzione/collegamento aria compressa |
| 18 | Piastra di copertura anteriore | 44 | Ghiera |
| 19 | Cilindro | 45 | Regolatore di pressione dell'aria |
| 20 | Rotore | 46 | Vite con testa a taglio |
| 21 | Pala del rotore | 47 | Ghiera |
| 22 | Piastra di copertura posteriore | 48 | Valvola |
| 23 | Cuscinetto a sfera | 49 | Ghiera |
| 24 | Guarnizione | 50 | Perno della valvola |
| 25 | Coperchio | 51 | Fissaggio (per ghiera) |
| 26 | Rondella a molla | 52 | Anello di pressione |

Martello scalpellatore



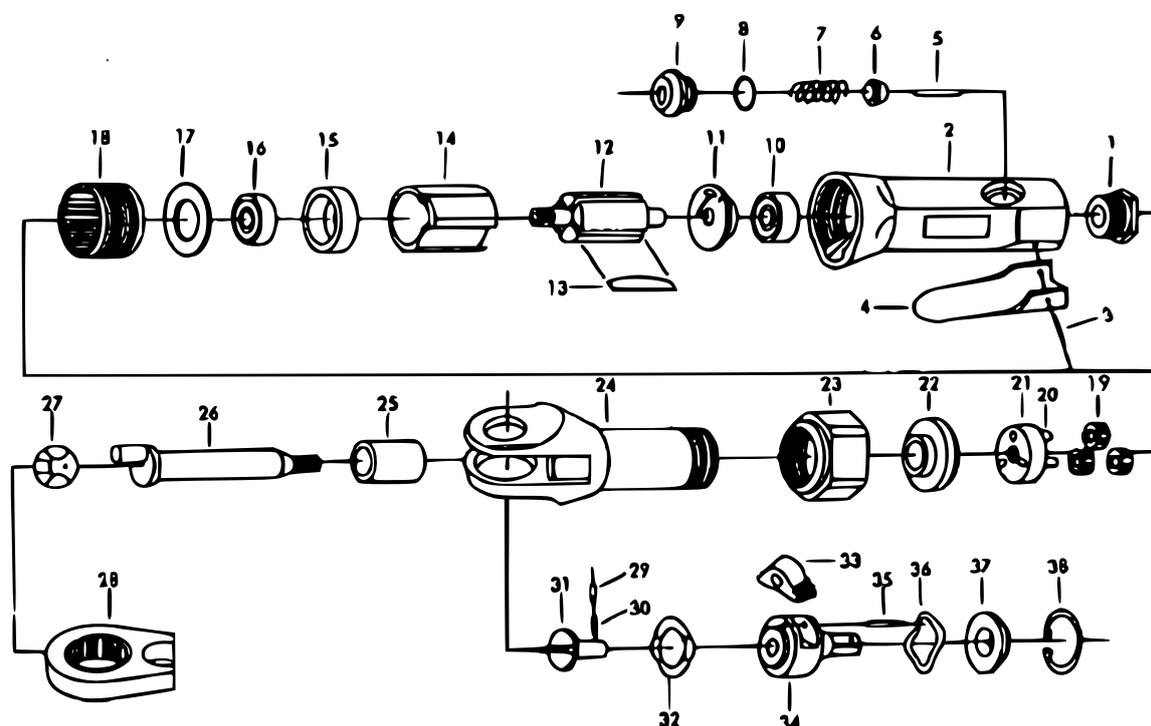
| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|-------------------------------------|----|---------------------------------|
| 1 | Molla di torsione | 12 | Molla |
| 4 | Valvola di controllo (set completo) | 13 | Connessione dell'aria compressa |
| 7 | Leva del grilletto | 14 | Vite del regolatore dell'aria |
| 8 | Bussola di tensione | 15 | Ghiera |
| 9 | Anello di tenuta | 16 | Alloggiamento |
| 10 | Perno della valvola | 17 | Pistone |
| 11 | Sfera di metallo | 18 | Cilindro |

Smerigliatrice ad asta



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Connessione dell'aria compressa | 13 | Cilindro |
| 2 | Boccola di connessione | 14 | Rotore |
| 3 | Perno | 15 | Pala del rotore |
| 4 | Leva del grilletto | 16 | Bussola |
| 5 | Alloggiamento | 17 | Coperchio anteriore del cilindro |
| 6 | Perno della valvola | 18 | Cuscinetto a sfera |
| 7 | Valvola | 19 | Dado |
| 8 | Molla | 20 | Piastra di testa |
| 9 | Ghiera | 21 | Rondella (forma a U) |
| 10 | Vite della valvola | 22 | Mandrino |
| 11 | Cuscinetto a sfera | 23 | Pinza |
| 12 | Parete posteriore del cilindro | 24 | Dado della pinza |

Cacciavite a cricchetto



| Nº | Denominazione | Nº | Denominazione |
|----|---------------------------------|----|---|
| 1 | Connessione dell'aria compressa | 20 | Perno del cuscinetto intermedio |
| 2 | Alloggiamento | 21 | Piastra del cuscinetto intermedio |
| 3 | Bussola di trazione | 22 | Distanziatore |
| 4 | Grilletto | 23 | Dado di serraggio |
| 5 | Perno della valvola | 24 | Alloggiamento del cricchetto |
| 6 | Valvola | 25 | Distanziatore |
| 7 | Molla | 26 | Albero a gomiti |
| 8 | Ghiera | 27 | Boccola di trazione |
| 9 | Tappo della valvola | 28 | Testa a cricchetto |
| 10 | Cuscinetto a sfera | 29 | Perno di bloccaggio |
| 11 | Piastra posteriore | 30 | Molla |
| 12 | Rotore | 31 | Interruttore di inversione di direzione |
| 13 | Lamelle | 32 | Rondella a onda |
| 14 | Cilindro | 33 | Artiglio a cricchetto |
| 15 | Piastra anteriore | 34 | Incudine a cricchetto |
| 16 | Cuscinetto a sfera | 35 | Perno |
| 17 | Rondella | 36 | Rondella a onda |
| 18 | Cuscinetto filettato | 37 | Rondella di spinta |
| 19 | Cuscinetto intermedio | 38 | Anello di tenuta |

Indicazione importante: La riproduzione, anche parziale, e l'utilizzo a fini commerciali, anche solo di parti del prodotto, sono autorizzati solo previo consenso scritto da parte di Wildanger Technik GmbH.